

قانون زندگی روزمره

این برگه ها با همکاری asile.ge و Law Clinic دانشگاه ژنو تنظیم شده است. مخاطبین این برگه های حاوی اطلاعات کودکان بی سرپرست و جوانان تازه به سن قانونی رسیده ی تنها می باشد در هدف این کار، آگاه سازی جوانان از برخی حقوقشان به زبان ساده و آسان است به طوریکه که برای همه قابل فهم باشد. برای اطلاعات بیشتر می توانید به بروشور « حقوق کودکان و جوانان بی سرپرست و تنها » از Law Clinic مراجعه کنید.

اصول

اگر شما زیر هجده سال سن دارید برای انجام کارهای اداری و قضایی و یا بستن قرارداد به موافقت سرپرست قانونی تان نیاز دارید . برای مثال: برای اینکه شما بتوانید یک حساب بانکی باز کنید فردی که قیم و سرپرست قانونی شما است باید موافقتش را اعلام کند. هم چنین برای بستن قرارداد با یک شرکت مخابراتی یا بستن قرارداد برای رهن یا اجاره ی یک اتاق یا یک آپارتمان به موافقت سرپرست تان نیاز دارید.

برای انجام کارهای روزانه از قبیل خرید مواد خوراکی ، لباس و دیگر لوازم شما به موافقت سرپرستان نیاز ندارید . همچنین اگر واجد شرایط ثبت نام در یک باشگاه ورزشی یا یک کتابخانه هستید میتوانید خودتان ثبت نام کنید.

• حساب بانکی باز کردن

برای باز کردن حساب بانکی در پست بانک سوئیس یا دیگر بانک ها شما باید دارای هویت مشخص و اسناد هویتی باشید از قبیل پاسپورت یا پرمی و حق اقامت . پست بانک یا بانک های دیگر می توانند از باز کردن حساب بانکی برای شما خودداری کنند بدون اینکه الزاما توضیحی به شما بدهند. در چنین مواردی شما میتوانید به یک مرکز پاسخگویی اجتماعی یا قضایی مراجعه کنید. آنها در بعضی مواقع میتوانند راه حلی پیدا کنند . بعضی بانک ها کمتر سخت گیر هستند و راحت تر حساب باز می کنند.

• خرید یک شی

هنگامی که شما چیزی را میخرید، طبق قانون سوئیس شما با فروشنده وارد یک قرارداد میشوید این قرارداد شما را ملزم میکند که بهای آن شی را بپردازید . همین قانون از شما هم در صورت بروز مشکل از طرف فروشنده حمایت میکند.

برای برخی از خرید ها برای مثال : گوشی تلفن (شما می توانید یک ضمانت نامه داشته باشید که معمول یک الی دو سال اعتبار دارد. در این صورت نگه داشتن کاغذ خرید) که می تواند ثابت کند شما خریدی را انجام داده اید (و اگر کاغذی تحت عنوان شرایط عمومی خرید را دریافت کرده اید بسیار مهم است .

• خرید آنلاین کردن

اگر شما جنس یا کالایی را به صورت آنلاین بخرید حتی با یک کلیک ساده با فروشنده وارد یک قرارداد می شوید . این به معنی آن است که شما ملزم به پرداخت قیمت آن جنس هستید یا اینکه اگر به صورت آنلاین اقدام به خرید آونمان یا حق اشتراک چیزی کرده اید شما ملزم به پرداخت فاکتور ها یا پل هایتان هستید.

• قرارداد بستن

هر قراردادی که شما می بندید شما را موظف به مشارکت میکند، بنابراین شما مسئول فاکتور یا پل ها یتان هستید . حتی اگر کمک های مالی ماهیانه را دریافت نکرده باشید یا حتی اگر خوب متوجه قرارداد نشده باشید .

برای شناختن حق و حقوق تان همیشه بخش « شرایط عمومی » فروش اجناس را بخوانید. شرایط عمومی فروش یا Conditions CGV همان یا générales de ventes .

قانون زندگی روزمره

تعقیب یا پیگرد قانونی

پیگرد قانونی یا همان *poursuites* ، فاکتور ها یا پل هایی هستند که شما هنوز پرداخت نکرده اید. این فاکتور های پرداخت نشده در مرکز ثبت فاکتور های پرداخت نشده برای حداقل بیست سال ثبت می شوند. فاکتورهای پرداخت نشده ی ثبت شده بنام شما می توانند اثرات زیادی در زندگی شما در سوئیس داشته باشند برای مثال هنگام تعویض پرمی یا بستن قرارداد اجاره ی خانه یا جستجوی کار می توانند شما را با مشکل مواجه کنند.

اگر شما تحت پیگرد قانونی قرار گرفتید این پیگرد قانونی با یک امر به پرداخت به اطلاع شما رسانده میشود. شما میتوانید با تمام یا با بخشی از آن مخالفت کنید. این مخالفت میتواند در صورتی باشد که شما قبلا فاکتور را تماما پرداخت کرده باشید یا بخشی از آن را پرداخته باشید یا اینکه این فاکتورها و پیگرد قانونی اصلا مربوط به شما نشوند.

اگر این پیگرد قانونی متوجه شما می شود اداره ای که موظف به این کار است (*poursuites des Office*) میتواند ماهیانه مستقیما بخشی از حقوق یا معاش شما را به جای فاکتورهای پرداخت نشده تان بردارد. اگر منابع مالی شما خیلی محدود هستند فاکتور یا پل هایی که به موقع پرداخت نشده اند می توانند به مراکز وصول یا *recouvrement de Société* «انتقال داده شوند.

این مراکز وصول فاکتور هستند. این مراکز فاکتورهای جدیدی را برای شما می فرستند و معمولاً به صورت غیر قانونی مبلغی را به فاکتور پرداخت نشده ی شما اضافه میکنند که شما میتوانید به آن اعتراض کنید. برای حل مشکل پرداخت فاکتورهایی که به این مراکز ارجاع داده می شوند باید با خود این مراکز گفتگو و معامله کنید.



قانون زندگی روزمره

مشورت های مفید

همیشه قبل از خرید کالایی از مغازه یا انجام یک خرید آنلاین در مورد آن اطلاعات لازم را به دست آورید. قبل از امضای یک قرارداد از درخواست مهلت برای بیشتر فکر کردن در مورد آن دریغ نکنید. در این صورت فروشنده باید اطلاعات مربوط به « شرایط عمومی فروش » کالا را بدهد تا شما بتوانید با خیال راحت آن را بخوانید. شما می توانید نظر یک فرد مورد اطمینان را نیز جویا شوید.

اگر کالای را که خریداری کرده اید دارای نقص است یا که اگر درست کار نمی کند و شما بعد از خرید کالا متوجه آن شده اید سه گزینه پیش رو دارید: یک: می توانید درخواست لغو فروش کنید. دو: می توانید تقاضا کنید تا مبلغ فروش کالا را کاهش دهند یا اینکه پول شما را به شما برگردانند. سه: می توانید تقاضا کنید تا کالای دیگری را جایگزین کالای معیوب کنند.

رهنمود: شواهد خرید از قبیل کاغذ خرید یا قرارداد خرید کالا هایتان را به خوبی نگه داری کنید. آنها می توانند در برگرداندن کالا و در به اجرا گذاشتن گارانتی موثر باشند.

توجه: اگر فروشگاه پذیرفت که کالا را پس بگیرد این حتما به این معنی نیست که پول شما را به شما برمی گرداند. فروشگاه می تواند به شما یک بن خرید کالا برابر با قیمت کالای خریداری شده به جای پس دادن پول پیشنهاد کند.

اگر پس دادن پول در شرایط عمومی فروش پیش بینی نشده شما باید به دریافت بن خرید رضایت بدهید. وقتی که قراردادی را امضا میکنید در مورد شرایط تمدید قرارداد (بعضی وقت ها به صورت اتوماتیک) و هم چنین شرایط انحلال قرارداد اطلاعات لازم را بدست بیاورید. این کار مانع غافلگیری های ناخوشایند می شود.

در مورد سایت هایی که قول های زیادی میدهند احتیاط کنید، اغلب کلاه بردار هستند. به عنوان مثال سایت هایی که می گویند میتوانند در قبال پول به شما کمک کنند تا خانه پیدا کنید. این سایت ها معمولا خیلی گران و کارهایشان بی فایده است.

شرکت های مخابراتی انواعی از قرارداد را پیشنهاد می کنند که برخی از خدمات را ارائه نمی دهند برای مثال: تلفن به خارج از کشور. قبل از امضای یک قرارداد، لیستی از نیازهای خودتان تهیه کنید و از متصدی شرکت مخابرات سوال هایتان را بپرسید. اگر جواب دقیقی دریافت نکردید محتاط باشید و قبل از امضای قرارداد از متصدی، شرایط عمومی فروش خدمات پیشنهادی را بخواهید.

اگر شما دچار مشکل مالی هستید یا تحت پیگرد قانونی مالی هستید یا فاکتورها یا مراکز وصول فاکتور در دست دارید می توانید از طریق موسسات و مراکز شناخته شده و متخصص در رسیدگی به بدهکاری ها هستند (مثل Caritas ou CSP) درخواست کمک کنید. شما همچنین می توانید به یک سرویس اجتماعی که می توانند در شفاف سازی شرایط شما و جستجوی راه حل به شما کمک کنند مراجعه کنید.

راه های ارتباطی

www.coupdepoucemajeur.ch

www.ciao.ch

Fédération romande des consommateurs (FRC) : www.frc.ch

Bon à savoir : www.bonasavoir.ch



